

Салаты / Salads



Винегреты: классический / «Vinaigrette» original /	180 гр.....	330
с килькой / «Vinaigrette» with sprat /	180 гр.....	370
с сельдью / «Vinaigrette» with herring /	180 гр.....	390
с груздями / «Vinaigrette» with milk mushrooms /	180 гр.....	490
Салат из морской капусты с кальмарами / Sea cabbage with squids /	150 гр.....	420
Сельдь под шубой / Salad «Herring with beets & potato» /	200 гр.....	450
Цезарь с креветками / Cesar with shrimps /	250 гр.....	720
Салат «Сифуд» с заправкой на Ваш выбор		
<i>Креветки, щупальца кальмара, мясо мидий, авокадо, вяленые томаты, салат айсберг, йогурт или оливковое масло</i> / Seafood salad with dressing as you want /	200 гр.....	740
Салат из рукколы с ростбифом или креветками и черри томатами	170 гр.....	680
<i>/ Arugula salad with roast beef or shrimp and cherry tomatoes /</i>		
Теплый мужской салат из ломтиков стейка мраморной говядины		
с овощами-фри / Warm men's salad with slices of marbled steak beef with fried vegetables /	200 гр.....	720
Икорный салат (форель с/с, яйцо, салат айсберг и лола-росса, красная икра, огурец, домашний майонез). 200 гр.		720
<i>/ Salad with caviar: trout, egg, iceberg lettuce and Lola Rossa, red caviar, cucumber, homemade mayonnaise /</i>		
Шеф-салат с копчеными мидиями / Chief's salad with smoked mussels /	200 гр.....	480
Оливье с курицей / говядиной / языком / колбасой	200 гр.....	480
<i>/ Russian salad with chicken//beef/tongue/sausage /</i>		
Оливье с раковыми шейками / Russian salad with cancerous necks /	200 гр.....	550
Цезарь с курицей и беконом / Cesar with chicken and bacon /	250 гр.....	590
Греческий салат / Greek salad /	200 гр.....	520
Микс салатов:		
с брынзой / Mix of salads with sheep cheese /	150 гр.....	470
с пармезаном / Mix of salads with Parmesan /	150 гр.....	470
Салат из фенхеля и/или сельдерея / Fennel salad and/or celery salad /	150 гр.....	450
Ваш-салат / Your`s salad /	1 гр.....	2

О наличии аллергии сообщите официанту

Холодные закуски / Cold starters



Форель слабой соли / Home-made salted trout /	60 гр.	630
Тар-тар из форели / Trout tar-tar /	150 гр.	850
Форшмак из сельди с картофелем или яблоком / Chopped herring with potatoes or apple/	150 гр.	390
Сельдь с луком и отварным картофелем / Herring with onion and boiled potatoes /	300 гр.	490
«Гефилте-фиш» (кусочки карпа фаршированные, подается с хреном и рыбно-овощным желе) / Stuffed fish /	150 гр.	550
Ассорти рыбных закусок (форель с/соли, палтус холодного копчения, палтус с/соли) / Fish plate /	220 гр.	1550
Куриный рулет с острым облепиховым мармеладом / Chicken roll /	80 гр.	390
Отварной язык с хреном / Boiled tongue with horseradish /	80 гр.	550
Ассорти мясных закусок (дом. буженина, языки, куриный рулет, шейка фарш.) / Meat plate /	240 гр.	1100
Тар-тар из говядины / Tartar beef /	150 гр.	750
Шейка куриная фаршированная / Chiken stuffed of home style /	150 гр.	650
Ассорти сыров (маасдам, пармезан, камамбер, сыр с голубой плесенью) / Cheese plate /	200 гр.	1100
Капрезе по-Одесски / Caprese in Odessa /	200 гр.	490
Аджапсанда по рецепту С. Э. Г. (баклажан, томаты, перец, лук, томленные в собственном соку) / Ajapsandal according to the recipe of Sergey Gutsait /	150 гр.	350
Перцы в медовом маринаде / Paprika in honey marinade /	150 гр.	390
Карпаччо из печеной свеклы с брынзой / Baked beet carpaccio with homemade cheese /	150 гр.	370
Ассорти Одесских закусок / Odessa assorted snacks /	240 гр.	790
(шейка куриная фаршированная, гефилте-фиш, икра из «синеньких», форшмак, карпаччо из печеной свеклы)		
Гастрономическое ассорти / Gastronomic Assorted /	150 гр.	920
(маринованные артишоки, оливки «Гигант», сыровялененный окорок, вяленые томаты, соус песто)		
Икра из «синеньких» (из баклажанов) / Caviar of eggplant /	150 гр.	420
Ассорти солений (огурцы, чеснок, томаты, черемша) / Assorted pickled vegetables /	300 гр.	520
Ассорти свежих овощей / Assorted fresh vegetables /	200 гр.	400
Оливки / Olives /	80 гр.	250
Грибы солёные:		
белые грузди или рыжики / Salted mushrooms: white bunches or redheads /	200 гр.	750

Горячие закуски / Hot starters



Жульен из рапанов с пармезаном / <i>Rapana julienne with parmesan</i> /	170 гр.....	650
Жульен из язычков трески / <i>Cod tongues julienne</i> /	150 гр.....	550
Блины:		
- со сметаной или сгущенным молоком 3 шт	150 гр.....	390
/ <i>Pancakes with sour cream or condensed milk</i> /		
- с рубленой сельдью 2 шт	150 гр.....	450
/ <i>Pancakes with chopped herring</i> /		
- с форелью 2 шт	130 гр.....	850
/ <i>Pancakes with trout</i> /		
- с красной икрой 2 шт	110 гр.....	850
/ <i>Pancakes with red caviar</i> /		
Драники со сметаной 2 шт / <i>Potato pancakes</i> /	200 гр.....	520
Хачапури по-мегрельски / <i>Khachapuri of Kolkh</i> /	300 гр.....	550
Хачапури по-аджарски / <i>Khachapuri in Adjara</i> /	350 гр.....	570
Драники с припёком из кефали / <i>Potato pancakes with mullet</i> /	250 гр.....	590
Кабачки жареные / <i>Fried zucchini</i> /	150 гр.....	390
или оладьи из них	150 гр.....	390
/ <i>or fritters</i> /		
Рапаны жареные с луком / <i>Rapana fried with onions</i> /	150 гр.....	590

Супы / Soups



Черноморская уха / <i>Black Sea fresh-soup</i> /	350 мл	550
Раковый суп-пюре / <i>Crayfish mashed soup</i> /	350 мл	650
<i>(бульон из раков и овощей с раковыми шейками)</i>		
Суп гороховый с подкопченной пуляркой / <i>Pea soup with smoked poulard</i> /	350 мл	430
Щи из квашеной капусты с белыми грибами и говядиной	350 мл	490
<i>/ Sauerkraut soup with porcini and beef /</i>		
Суп из белых грибов с луком-фри / <i>Porcini soup with fried onion</i> /	350 мл	480
Борщ «Московский» с копчеными колбасками и пампушками		
<i>Borsch «Moskovskiy» with smoked sausage and buns</i>	350 мл	480
Солянка мясная <i>Meat Solyanka</i>	350 мл	550

Супы дня *(спрашивайте у официантов) / Soups of the day / (ask the waiters)*

Основные блюда / Main dishes



Черноморская рыба по сезону: ИНФОРМАЦИЮ О НАЛИЧИИ ЧЕРНОМОРСКОЙ РЫБЫ СПРАШИВАЙТЕ У ОФИЦИАНТОВ
/ Black Sea fish of the season: /

Кефаль / Mullet /	150 гр.....	750
Барабулька жареная / Fried red mullet /	150 гр.....	780
Луфарь жареный / Fried bluefish /	180 гр.....	720
Ставридка / Scad /	150 гр.....	420
Бычки / Bullhead /	200 гр.....	450
Камбала Калкан (цена за 100гр) / Flatfish Kalkan / (price per 100g)	100 гр.....	620
Рыбная котлета из черноморской мелочи с пюре из пастернака	150/100 гр.....	490
<small>(рыба выловлена собственноручно владельцем ресторана в Черном море) <i>/ Black sea fish cutlet with parsnip puree (fish caught by restaurateur from Black Sea) /</i></small>		
Сарган / Garfish /	150 гр.....	550
Черноморский скат (цена за 100гр) / Black sea stingray / (price per 100g)	100 гр.....	550
Мидии припущенные в казанчике	350 гр.....	690
<small>(белое вино, томаты, имбирь, чеснок, зелень, морковь, сладкий перец, лук репчатый, сливки) <i>/ Mussels poached in cauldron with white wine, garlic, ginger, carrots, sweet pepper, onion and herbs, cream /</i></small>		
Форель морская на Ваш вкус: с соусом Тар-тар, терияки, мятно-лаймовым	180 гр.....	1280
<small><i>/ Fried trout your choice: with sauce Tartar, teriyaki, mint-lime /</i></small>		
Онежский судак с соусом «Биск» / Perch fillet with bisque sauce /	180 гр.....	890
Поджарка из сезонных овощей с морепродуктами и рыбой	350 гр.....	870
<small><i>/ Toasting of seasonal vegetables with seafood and fish /</i></small>		
Зразы из щуки / Cutlets of pike /	150 гр.....	580
Пельмени из щуки / Homemade dumplings with pike /	10 шт.....	520
Пельмени домашние / Homemade meat dumplings /	15 шт.....	550
Пельмени с индейкой / Homemade dumplings with turkey /	15 шт.....	550
Драники со свининой с грибами, подаётся с солёным огурцом	250 гр.....	720
<small><i>/ Hash browns with pork and mushroom served pickles /</i></small>		
Сардель из нашей крольчатины / Sausage from our rabbit /	200 гр.....	580

Основные блюда / Main dishes



Томлёнка из нашей говядины с картофельной толчёнкой	150/100 гр.....	790
<i>/ Special boiled beef with mashed potatoes /</i>		
Горячий ростбиф с Птитим подается с соусом Демиглас	150/100 гр.....	890
<i>/ Hot roast beef with ptitim served Demiglace sauce /</i>		
Рубленая мраморная говядина с луково-перечным мармеладом из чернослива / <i>Minced marbled beef with onion and pepper marmalade of prunes /</i>	180 гр.....	750
Котлета из рубленой баранины, фаршированная вишней	150 гр.....	750
<i>/ Patty of minced lamb stuffed cherry /</i>		
Телячий язык с грибами в сливочном соусе	150/100 гр.....	890
<i>/ Veal tongue with porcini mushrooms in cream sauce /</i>		
Котлета Киевская с брынзой / <i>Kiev cutlet with feta /</i>	180 гр.....	570
Бефстроганов с грибами / <i>Beef stroganoff with mushrooms /</i>	250 гр.....	790
Стейк медальон (филе-миньон) / <i>Filet mignon /</i>	150 гр.....	1500
Фленк-стейк (брюшная часть мраморной говядины) / <i>Flank steak /</i>	230 гр.....	1300
Кисло-сладкое из говядины «Цимес» / <i>Sweet and sour beef «Tsymes» /</i>	400гр.....	720
Ножка ягненка / <i>Leg of lamb /</i>	300 гр.....	1100
Цыпленок тапака / <i>Spicy chicken «Тапака» /</i>	350 гр.....	890
Свиная грудинка «Сю Вид» с глазированными овощами	200 гр	680
<i>/ Pork brisket "Sous Vide" with glazed vegetables /</i>		
Вареники с картофелем и жареным луком / <i>Dumplings with potatoes and fried onions /</i>	6 шт.....	470
Картофель жареный с лесными грибами / <i>Fried potatoes with porcini /</i>	200 гр.....	650
Утиная ножка «Конфи» / <i>Duck meat Confi /</i>	180 гр.....	820
Свиная грудинка на ребрышках с фирменной тушеной капустой / <i>Pork brisket on ribs with branded braised cabbage /</i>	300 гр	720
Свинина с грибным жульеном / <i>Pork with mushroom julienne /</i>	180 гр.....	720
Припущенная куриная грудка, подается с киноа с овощами и брусникой	100/150 гр	650
<i>/ Steamed chicken breast with lingonberries served with quinoa and vegetables /</i>		
Котлета из кролика с печенью, подается с киноа с овощами. Кролик выращен в Киббуце Gutsait Group / <i>Rabbit cutlet with liver, quinoa and vegi. The rabbit was raised in Kibbutz Gutsait Group /</i>	150 гр	690

Мангал / Grill



Шашлык из свинины	230 гр.....	750
<i>/ Skewers of pork /</i>		
Шашлык куриный	230 гр.....	650
<i>/ Skewers of chicken /</i>		
Шашлык из говядины	230 гр.....	1200
<i>/ Skewers of beef /</i>		
Люля-Кебаб из баранины	180 гр.....	780
<i>/ Kebab lamb /</i>		

Гарниры / Garnish



Картофельное пюре	150 гр.....	150
<i>/ Mashed potatoes /</i>		
Картофель отварной с зеленью	150 гр.....	150
<i>/ Boiled potatoes /</i>		
Картофель Дофенуа	150 гр.....	200
<i>/ Potatoes Dofenua /</i>		
Картофель фри / Айдахо	150 гр.....	250
<i>/ French fries / Idaho /</i>		
Рисовый гарнир (рис Басмати и бурый рис)	150 гр.....	150
<i>/ Rice side dish (basmati rice and brown rice) /</i>		
Капуста тушеная со свеклой	120 гр.....	180
<i>/ Braised cabbage with beets /</i>		
Фирменная перловка с беконом и капустой	120 гр.....	180
<i>/ Branded barley with cabbage and becon /</i>		
Овощи на пару	200 гр.....	250
<i>/ Steamed vegetables /</i>		
Овощи на сковороде-гриль	300 гр.....	550
<i>/ Grilled vegetables /</i>		
Киноа с овощами	150 гр.....	200
<i>/ Quinoa with vegetables /</i>		
Кус-Кус	150 гр.....	170
<i>/ Couscous /</i>		
Птитим	150 гр.....	250
<i>/ Ptitim /</i>		

Паста / Pasta



Спагетти №12 / <i>Spaghetti №12</i> /	150 гр.....	250
Пенне / <i>Penne</i> /	150 гр.....	250
Тальятелле / <i>Tagliatelle</i> /	150 гр.....	250
Лингвини / <i>Linguine</i> /	150 гр.....	250

Соус к пасте:

Pasta sauce:

Карбонара / <i>Carbonara</i> /	150 гр.....	400
Аррабиата / <i>Arrabiata</i> /	140 гр.....	290
Болоньезе / <i>Bolognese</i> /	150 гр.....	350
Песто / <i>Pesto</i> /	75 гр.....	280
Сливочный с белыми грибами	200 гр.....	500
<i>/ Cream sauce with porcini mushrooms /</i>		
С морепродуктами / <i>With seafood</i> /	200 гр.....	600

Пицца / Pizza



Вегетарианская	30/45/Гигант	480/850/1650
(тесто, томатный соус, моцарелла, красный лук, перец болгарский, шампиньоны, помидоры, маслины) / <i>Vegetarian (dough, tomato sauce, mozzarella, red onion, paprika, mushrooms, tomatoes, black olives)</i> /		
Маргарита	30/45/Гигант	480/810/1650
(тесто, томатный соус, моцарелла) / <i>Margarita (dough, tomato sauce, mozzarella)</i> /		
Маринара	30/45/Гигант	920/1660/2950
(тесто, томатный соус, кальмар, креветки, сыр моцарелла, маслины) / <i>Marinara (dough, tomato sauce, squid, shrimp, mozzarella cheese, olives)</i> /		
Пепперони	30/45/Гигант	580/950/1850
(тесто, томатный соус, сыр Моцарелла, колбаса Пепперони) / <i>Pepperoni (dough, tomato sauce, mozzarella cheese, pepperoni)</i> /		
Пицца Цезарь	30/45/Гигант	750/1200/2250
(курица, специальный соус, бекон, томаты, сыр моцарелла, рукола) / <i>Caesar (special sauce, chicken, bacon, tomatoes, mozzarella, arugula)</i> /		
Пицца 4 сыра	30/45/Гигант	680/1200/2250
(тесто, сыры: моцарелла, пармезан, маасдам, с голубой плесенью) / <i>4 cheeses (dough, mozzarella, parmesan, maasdam, blue cheese)</i> /		
Пицца Мясная	30/45/Гигант	790/1320/2500
(тесто, томат соус, моцарелла, курица, бекон, колбаски охотничьи, пепперони, Холопеньо, Пармезан) / <i>dough, tomato sauce, mozzarella, chicken, bacon, hunting sausages, pepperoni, Jalapeno, Parmesan</i> /		

Пицца / Pizza



ВАША пицца 30/45/Гигант **480/850/1650**
(тесто, томатный соус или белый соус, сыр Моцарелла) / *YOUR pizza (dough, tomato or white sauce, mozzarella cheese) /*

Дополнительные ингредиенты:

Extra ingredients:

Лук красный / <i>Red onion</i> /	50/80/120 гр	60/90/200
Перец болгарский / <i>Paprika</i> /	50/80/120 гр	60/90/200
Помидоры / <i>Tomatoes</i> /	70/120/180 гр	60/90/180
Шампиньоны свежие / <i>Fresh champignon</i> /	50/80/120 гр	60/90/200
Маслины / <i>Olives</i> /	30/50/70 гр	70/100/200
Острый перец «Халопеньо» / <i>Hot pepper Jalapeno</i> /	30/50/70 гр	80/110/220
Бекон / <i>Bacon</i> /	50/70/120 гр	80/110/220
Курица / <i>Chicken</i> /	80/120/150 гр	80/110/220
Сыр Моцарелла / <i>Mozzarella cheese</i> /	50/80/120 гр	80/110/240
Микс копченостей / <i>Assorted smoked meat</i> /	80/120/150 гр	120/170/330
Филе форели / <i>Trout fillets</i> /	70/100/150 гр	490/720/990
Креветки / <i>Shrimp</i> /	75/150/300 гр	200/300/600
Ананас / <i>Pineapple</i> /	60/100/150 гр	60/90/200
Пицца дня (<i>спрашивайте у официантов</i>) / <i>Pizza of the day</i> / (<i>ask the waiters</i>)		

Десерты / Desserts



Десерт «Анна Павлова» <i>только по выходным дням / Anna Pavlova / only on weekends</i>	120 гр	580
Жареное мороженое с малиновым соусом	150 гр	390
<i>/ Fried ice cream with raspberry sauce /</i>		
Домашний чизкейк <i>/ Homemade cheesecake /</i>	150 гр	450
Яблоко запеченное с орехами и медом <i>/ Baked apple with nuts and honey /</i>	150 гр	370
Блинчики с маком (подаются с медом и сгущенным молоком)	120 гр	450
<i>/ Pancakes with poppy (served with honey & condensed milk) /</i>		
Вареники с вишней (6 шт.) <i>/ Dumplings with cherry /</i>	200 гр	450
Мороженое в бисквите, запеченное в дровяной печи, под белковым кремом, подается с облепиховым соусом	150 гр	520
<i>/ Baked biscuit with ice cream and cream of served with sea buckthorn sauce /</i>		
«Графские развалины» <i>/ «Counts ruins» /</i>	150 гр	480
Наполеон <i>/ Napoleon cake /</i>	150 гр	390
Медовик <i>/ Honey cake /</i>	150 гр	390
Муравейник <i>/ Cake «Anthill» /</i>	100 гр	360
Домашнее мороженое: халва, фисташковое, облепиха	1 шар	190
<i>/ Homemade ice cream: halva, pistachio, sea-buckthorn /</i>		
Мороженое в ассортименте: пломбир, крем-брюлле, шоколадное, клубничное <i>/ Ice cream in assortment: ice cream, creme brulee, chocolate, strawberry /</i>	1 шар	130
Сорбет: лайм-лимон, манго, малина <i>/ Sorbet: lime-lemon, mango, raspberry /</i>	1 шар	150
Топпинги к мороженому: тертый шоколад, орехи, фрукты	30 гр	100
<i>/ Toppings for ice cream: grated chocolate, nuts, fruit /</i>		
Ленивые вареники с клубнично-апельсиновым вареньем и сметаной	150 гр	350
<i>/ Lazy dumplings with strawberry-orange jam and sour cream /</i>		
Шоколадное муалё с шариком ванильного мороженого	80/60 гр	450
<i>/ Chocolate mouale with a scoop of vanilla ice cream /</i>		
Десерты дня <i>(спрашивайте у официантов)</i>		
<i>/ Desserts of the day / (ask the waiters)</i>		

Безалкогольные напитки / Soft drinks



Кофе Американо, Эспрессо / <i>Americano, Espresso</i> /	200 / 50 мл.....	220
Кофе Латте, Капучино / <i>Latte, Cappuccino</i> /	250 мл.....	300
Кофе Латте, Капучино на растительном молоке	250 мл.....	330
<i>/ Latte, Cappuccino with vegetable milk/</i>		
Холодный кофейный напиток / <i>Cold coffee drink</i> /	250 мл.....	300
Чай в чайнике / <i>Tea in a teapot</i> /	350/800 мл.....	350/650
- ЧЁРНЫЙ, ЧЁРНЫЙ С БЕРГАМОТОМ / - BLACK, BLACK WITH BERGAMOT		
- ЗЕЛЁНЫЙ, С ЖАСМИНОМ, МОЛОЧНЫЙ УЛУН / - GREEN, WITH JASMINE, MILK OOLONG		
- ФРУКТОВЫЙ (КАРКАДЕ ИЛИ АПЕЛЬСИН/МАНДАРИН) / - FRUIT (HIBISCUS OR ORANGE/TANGERINE)		
- ОБЛЕПИХОВЫЙ / - SEA BUCKTHORN		
- ТРАВЯНОЙ (ИВАН-ЧАЙ ИЛИ ОДЕССКОЕ РАЗНОТРАВЬЕ) / - HERBAL (IVAN-TEA OR ODESSA FORBS)		
- ИМБИРНЫЙ НАПИТОК / - GINGER DRINK		
Добавки к чаю: чабрец, мята, лимон, ромашка / <i>Tea additives: thyme, mint, lemon, chamomile</i> /		
Холодный чай / <i>Cold tea</i> /	1000 мл.....	550
Минеральная вода «Байкал» (газированная, негазированная)	530 мл.....	390
<i>/ Mineral water «Baikal» /</i>		
Минеральная вода «Боржоми» (газированная)	500 мл.....	420
<i>/ Mineral water «Borjomi» /</i>		
Минеральная вода «Даусуз» (газированная, негазированная)	500/850 мл.....	400/600
<i>/ Mineral water «Dausuz» /</i>		
Домашний лимонад	200/300/1000 мл.....	200/300/1000
<i>/ Coca-cola, Sprite, Fanta /</i>		
Лимонад «Лапочка»	330 мл.....	280
<i>/ Lemonade «Lapochka» /</i>		
Сок Rich	200 мл.....	220
<i>/ Juice Rich/</i>		
Сок свежавыжатый	200 мл.....	370
<i>/ Fresh juice /</i>		
Морс клюквенный	200/300/1000 мл.....	200/300/1000
<i>/ Cranberry juice /</i>		
Компот / <i>Compote</i> /	200/300/1000 мл.....	200/300/1000



**О наличии аллергии
сообщите официанту!**